

Porównanie tłumaczeń I Kronik 9:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A z Lewitów: Szemajasz, syn Chaszuba, syna Azrikama, syna Chaszabiasza spośród synów Merariego,* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Z Lewitów: Szemajasz, syn Chaszuba, syna Azrikama, syna Chaszabiasza spośród synów Merariego;
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A z Lewitów: Szemejasz, syn Chaszuba, syna Azrikama, syna Chaszabiasza, z synów Merariego;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A z Lewitów: Semejasz, syn Hassuba, syna Asrykamowego, syna Hasabijaszowego, z synów Merarego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A z Lewitów: Semeja, syna Hasub, syna Esrikam, syna Hasebia, z synów Merari.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Z lewitów: Szemajasz, syn Chaszszuba, syna Azrikama, syna Chaszabiasza, z synów Merariego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Z Lewitów: Szemajasz, syn Chaszszuba, syna Azrikama, syna Chaszabiasza z potomków Merariego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Spośród lewitów: Szemajasz, syn Chaszszuba, syna Azrikama, syna Chaszabiasza z potomków Merariego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Z lewitów: Szemejasz, syn Chaszszuba, syna Azrikama, syna Chaszabiasza z rodu Merariego;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Spośród lewitów [zamieszkali w Jeruzalem]: Szemaja, syn Chaszszuba, syna Azrikama, syna Chaszabji, z potomków Merariego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І з Левітів: Самає син Асова, сина Есрікама, сина Асавія, з синів Мерари
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś z Lewitów: Szemaja, syn Chaszszuba, syna Azrikama, syna Chaszabiasza, z synów Merari'ego.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A z Lewitów byli: Szemajasz, syn Chaszszuba, syna Azrikama, syna Chaszabiasza, z synów Merariego;

¹⁾ spośród synów Merariego, מְרַרִי מִן־בְּנֵי מְרַרִי, wg <x>160 11:15</x> syna Bunniego, בְּנוֹי־בִּנְיָם.